



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

# Ελληνικά στο δημοτικό: Υποστήριξη εκπαιδευτικών και Υ.Τ.Χ.

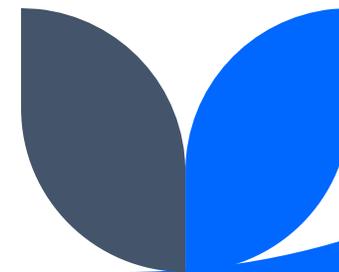
## Διάσκεψη Τύπου

Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης  
Δευτέρα, 28 Απριλίου 2025



# Δομή παρουσίασης

- Εισαγωγή - Το έργο
- Τι προηγήθηκε
- Θεωρητική θεμελίωση παραγωγής υλικού
- Αποτελέσματα διάγνωσης αναγκών
- Δράσεις έργου
- Υλοποίηση έργου

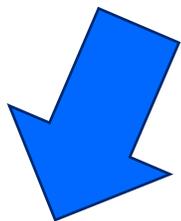




# Εισαγωγή - Το έργο



# Εισαγωγή - Το έργο



## Διάρκεια

Οκτώβριος 2024 -  
Απρίλιος 2027



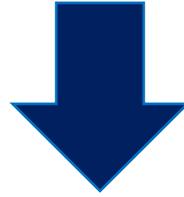
Συγχρηματοδότηση από  
Ταμείο Ασύλου,  
Μετανάστευσης και  
Ένταξης και την  
Κυπριακή Δημοκρατία



Συνολικός  
προϋπολογισμός

€267.500

# Εισαγωγή - Το έργο

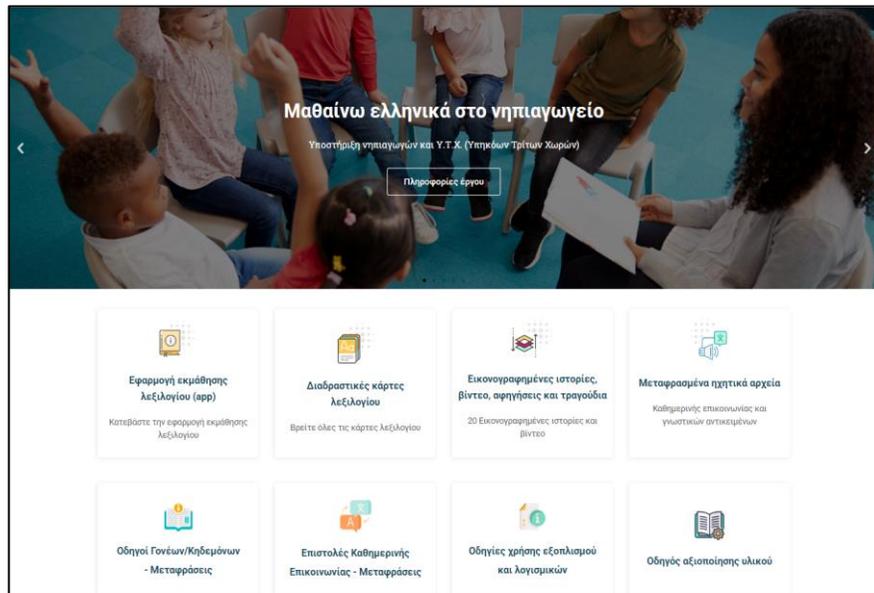


- ✓ Βασικός στόχος είναι η **διευκόλυνση της καθημερινής εργασίας των εκπαιδευτικών δημοτικής εκπαίδευσης** που διδάσκουν σε παιδιά Υ.Τ.Χ. είτε στη **γενική τάξη συμφοίτησης** είτε στην **τάξη της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας** με παραγωγή υποστηρικτικού υλικού
- ✓ Το υλικό θα εστιάζει στη διευκόλυνση πρόσβασης στα **γνωστικά αντικείμενα** στη γενική τάξη, στη βελτίωση της **επικοινωνίας με τους γονείς/κηδεμόνες**, και στην **αξιοποίηση της αφήγησης** στην τάξη της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας
- ✓ Το υλικό θα είναι **οπτικοακουστικό και διαδραστικό**



# Έργο

## Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υ.Τ.Χ.



Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο  
Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υ.Τ.Χ. (Υπηκόων Τρίτων Χωρών)

Πληροφορίες έργου

- Εφαρμογή εκμάθησης λεξιλογίου (app)  
Κατεβάστε την εφαρμογή εκμάθησης λεξιλογίου
- Διαδραστικές κάρτες λεξιλογίου  
Βρείτε όλες τις κάρτες λεξιλογίου
- Εικονογραφημένες ιστορίες, βίντεο, αφηγήσεις και τραγούδια  
20 Εικονογραφημένες ιστορίες και βίντεο
- Μεταφρασμένα ηχητικά αρχεία  
Καθημερινές επικοινωνιακές και γνωστικών αντικειμένων
- Οδηγοί Γονέων/Κηδεμόνων - Μεταφράσεις
- Επιστολές Καθημερινής Επικοινωνίας - Μεταφράσεις
- Οδηγίες χρήσης εξοπλισμού και λογισμικών
- Οδηγός αξιοποίησης υλικού



Το έργο «Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υπηκόων Τρίτων Χωρών» συγχρηματοδοτήθηκε από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και την Κυπριακή Δημοκρατία.

Με τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κυπριακή Δημοκρατία

ΜΑΘΑΙΝΩ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ

Έργο "Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υ.Τ.Χ."  
συνομοσ 3,11 χιλ. εγγραφμένοι

Παραδοτέα

<https://maelnip.schools.ac.cy/>



Βίντεο έργου

<https://www.youtube.com/watch?v=NzNNOpwWPxc&t=58s>



Θεωρητική θεμελίωση  
παραγωγής υλικού



# Δεδομένα - Παραδοχές

Τα παιδιά μαθαίνουν ταυτόχρονα:

Την ελληνική γλώσσα

Γνωστικά αντικείμενα  
μέσω των Ελληνικών

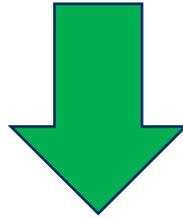
- ✘ Η ακρόαση της νέας γλώσσας απαιτεί υψηλή συγκέντρωση
- ✘ Είναι κουραστική
- ✘ Δημιουργείται άγχος, έλλειψη αυτοπεποίθησης, δυσαρέσκεια και αποξένωση

# Δεδομένα - Παραδοχές (2)

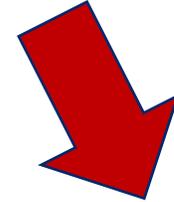
## Ανάγκη δημιουργίας υποστηρικτικού υλικού



Δημιουργία υποστηρικτικού υλικού για τα γνωστικά αντικείμενα στη γενική τάξη συμφοίτησης φυσικών με μη φυσικούς/ές ομιλητές/ομιλήτριες της ελληνικής γλώσσας



Δημιουργία επιπλέον υποστηρικτικού υλικού για την τάξη της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, κυρίως διαδραστικό και οπτικοακουστικό



Δημιουργία υλικού που να υποστηρίζει συνολικά τη φοίτηση στο δημοτικό σχολείο (κανόνες, ρουτίνες, διάλειμμα, επισκέψεις κ.λπ.)

# Θεωρητικό υπόβαθρο για υλικό γενικής τάξης

Αρχές προσέγγισης  
CLIL

Οπτικοακουστικό υλικό

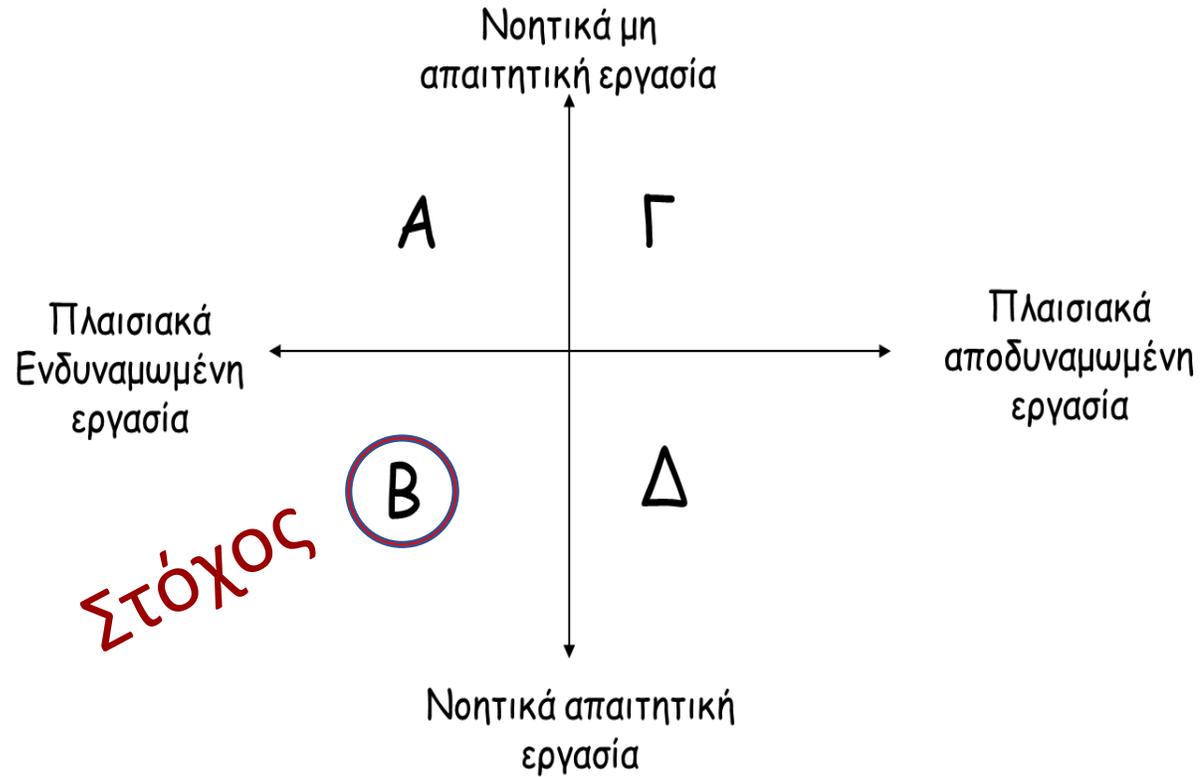
Ρουτίνες

Μεθοδολογία  
διδασκαλίας ελληνικής  
ως δεύτερης

Αρχές  
διαγλωσσικότητας

Υλικό στις μητρικές γλώσσες

Εργαλεία για διγλωσσία και  
μαθησιακές δυσκολίες



Πρόσβαση στα γνωστικά αντικείμενα και στις πυρηνικές γνώσεις με στηρίγματα

## Θεωρητικό υπόβαθρο για υλικό ξεχωριστής τάξης

- ◆ Αξιοποίηση *αφήγησης* για την εκμάθηση δεύτερης γλώσσας
- ◆ *Πρόσβαση σε πολυτροπικές ιστορίες*: εικόνα, ήχος, τραγούδια, κινούμενα σχέδια, διαδραστικά παιχνίδια
- ◆ *Διδασκαλία γραμματικής* με βάση τις αρχές της μεθοδολογίας διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (γλωσσικό εισαγόμενο, εστίαση στον τύπο)
- ◆ Βάση: το *Αναλυτικό Πρόγραμμα Σπουδών* (Α.Π.Σ.) και το *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις γλώσσες* του Συμβουλίου της Ευρώπης

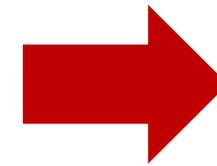


Διάγνωση αναγκών

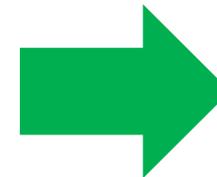


## Διάγνωση αναγκών (δράση 1)

- Χορήγηση ερωτηματολογίου στους/στις εκπαιδευτικούς όλων των δημοτικών σχολείων και διεξαγωγή **30 συνεντεύξεων** (15 με εκπαιδευτικούς γενικής τάξης και 15 με εκπαιδευτικούς της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας)
- Οι συνεντεύξεις έγιναν στα **15 δημοτικά σχολεία** με τα οποία η Δ.Δ.Ε. συνεργάζεται στενότερα και θα εφαρμόζουν πιλοτικά το υλικό που θα παράγεται
- Συμπληρώθηκαν **1729 ερωτηματολόγια** από εκπαιδευτικούς υπεύθυνους/ες τμημάτων, εκπαιδευτικούς της τάξης της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, καθώς και εκπαιδευτικούς που διδάσκουν διάφορα μαθήματα σε διαφορετικές τάξεις



**30 συνεντεύξεις**

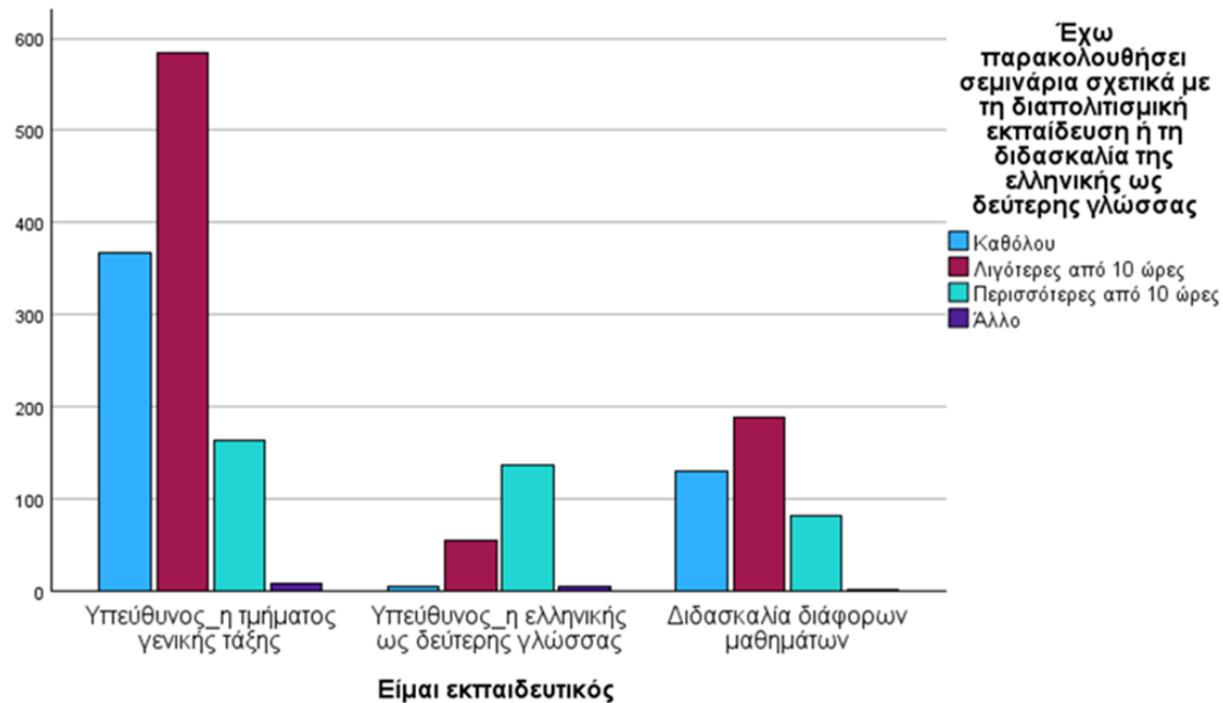


**1729  
ερωτηματολόγια**

# Δείγμα

## Ειδικότητα εκπαιδευτικών

	Συχνότητα	Ποσοστό (%)
Υπεύθυνος/η τμήματος γενικής τάξης	1125	65,0
Υπεύθυνος/η διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας	202	11,7
Διδασκαλία διάφορων μαθημάτων	402	23,3
<b>Σύνολο</b>	<b>1729</b>	<b>100,0</b>



Δράσεις έργου



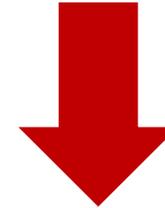
# Δράση 1

Διάγνωση αναγκών



# Δράση 2

Οργάνωση επιμορφώσεων στη βάση της διάγνωσης αναγκών



Ελληνική ως δεύτερη γλώσσα στη γενική τάξη

Αξιοποίηση αφήγησης στη διδασκαλία δεύτερης γλώσσας

Δι/Πολυγλωσσία και μαθησιακές δυσκολίες

## Δράση 3

Δημιουργία υποστηρικτικού υλικού

- ❖ Το υποστηρικτικό υλικό θα αφορά στη διδασκαλία στη γενική τάξη και στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας και θα είναι οπτικοακουστικό και διαδραστικό
- ❖ Θα συνοδεύεται από σχετικό Οδηγό με προτάσεις αξιοποίησής του και θα είναι συμπληρωματικό του υλικού που είναι ήδη διαθέσιμο

## Δράση 4

Μεταφρασμένο υλικό

- \* Μεταφρασμένο υλικό και σχετικός Οδηγός με στόχο τη βελτίωση της συνεργασίας με τους γονείς/κηδεμόνες των παιδιών
- \* Βελτίωση φοίτησης των παιδιών στη γενική τάξη με τη δημιουργία μεταφρασμένου υλικού, για πρόσβαση στα γνωστικά αντικείμενα

## Δράση 5

Αγορά εξοπλισμού στα συνεργαζόμενα σχολεία

## Δράση 6

Δράσεις δημοσιότητας

## Δράση 7

Αξιολόγηση από ανεξάρτητο φορέα

Επαρχία	Δημοτικό Σχολείο
Λευκωσία	Αγίου Βασιλείου (Κ.Α)
	Αγλαντζιάς Στ´
	Αstromerίτη
	Ιδαλίου Β´
	«Χατζηγεωργάκης Κορνέσιος»
Λεμεσός	Κολοσσίου Α´ - Αποστόλου Λουκά
	Λεμεσού Γ´
	Λεμεσού ΚΑ´ - Κοντοβάθεια
Λάρνακα - Αμμόχωστος	Κιτίου
	Παραλιμνίου Α´
	Περιβολιών
	Πύλας
Πάφος	Κονιών
	Πάφου Η´ - Ιορδάνειο
	Τσάδας - Κοίλης «Ευαγόρα Παλληκαρίδη»

Υλοποίηση έργου



# Προϊστάμενος - Δικαιούχος έργου

Δρ Μάριος Στυλιανίδης  
Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης

## Ομάδα υλοποίησης έργου

**Δρ Ανδρέας Τσιάκκιρος**

Ανώτερος Λειτουργός Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού  
Τηλέφωνο: 22800665  
E-mail: atsiakkiros@moec.gov.cy

**Δρ Γεωργία Πασιαρδή**

Επιθεωρήτρια Δημοτικής Εκπαίδευσης  
Τηλέφωνο: 22800916  
E-mail: gpasiardis@schools.ac.cy

**Δρ Δέσπω Κυπριανού**

Λειτουργός Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού Α΄  
Τηλέφωνο: 22809569  
E-mail: dkyprianou@schools.ac.cy

**Δρ Παναγιώτης Παναγίδης**

Λειτουργός Γραφείου Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης  
Τηλέφωνο: 22800706  
E-mail: ppanagidis@schools.ac.cy



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ



# Αρμόδια Αρχή

## Διεύθυνση Ευρωπαϊκών Ταμείων

Διευθυντής: Κωνσταντίνος Κυπριανού

Υπεύθυνη έργου: Αυγή Νέστορος

Λογιστήριο - Υποστήριξη: Δημήτρης Κουτσογιάννης,  
Μάρω Κωνσταντίνου



Διεύθυνση Ευρωπαϊκών Ταμείων (Δ.Ε.Τ)

Υπουργείο Εσωτερικών





Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ!!!

